EXAME NACIONAL DO ENSINO SECUNDÁRIO

12.º Ano de Escolaridade (Decreto-Lei n.º 286/89, de 29 de Agosto)
Curso Geral — Agrupamento 4

Duração da prova: 120 minutos **2.ª FASE**
2002

PROVA ESCRITA DE LATIM

A prova é constituída por cinco grupos:

I – Análise morfossintáctica
II – Tradução
III – Etimologia
IV – Versão
V – Cultura

O examinando pode consultar dicionários de Latim-Português e Português-Latim ou bilingues estrangeiros.

V.S.F.F.

TEXTO

Eneias narra a Dido as desventuras de Tróia. Sabendo que tudo está perdido, protegido pelo Destino, luta heroicamente contra os Gregos (Dánaos), mas, com dois companheiros, tem de retirar-se do combate.

Iliaci cineres[1] et flamma[1] extrema meorum,
testor in occasu uestro nec tela nec ullas
uitauisse[2] uices,[3] Danaum[4] et, si fata fuissent[5]
ut caderem, meruisse[2] manu[6]. Diuellimur inde,
Iphitus et Pelias[7] mecum (quorum Iphitus aeuo
iam grauior, Pelias et uolnere[8] tardus Vlixi[8]),
protinus ad sedes Priami clamore uocati.

Virgílio, *Eneida*, II, 431-437
Belles Lettres, Paris

Notas:

1. Estes nomes e os respectivos adjectivos encontram-se no vocativo e constituem uma apóstrofe.
2. ... *uitauisse* e *meruisse* dependem de *testor* e têm como sujeito subentendido *me*.
3. *uices:* traduza por «pelejas», «combates».
4. *Danaum:* genitivo do plural de *Danai, – orum* (ou – *um)*: os Gregos.
5. *fuissent:* dê ao verbo *sum* o significado de «querer».
6. *manu: manus, -us*: coragem, bravura.
7. *Pelias, ae*: Pélias.
8. *uolnere* [*accepto*] *Vlixi*: traduza por «ferida [recebida] de Ulisses».

I
Análise morfossintáctica

1. Identifique o caso e a respectiva função sintáctica de:

1.1. *tela... uices* (versos 2 e 3);

1.2. *manu* (verso 4);

1.3. *grauior* (verso 6).

2. Considere as formas verbais *fuissent* (verso 3) e *caderem* (verso 4).

2.1. Identifique-as, indicando modo, tempo, número, pessoa e verbo a que pertencem.

2.2. Justifique o modo em que se encontram.

II
Tradução

Traduza o texto, utilizando uma linguagem clara e correcta.

III
Etimologia

Escreva, explicitando-lhes o sentido, duas palavras portuguesas etimologicamente relacionadas com cada um dos seguintes vocábulos latinos:

1. *cineres* (verso 1);

2. *testor* (verso 2).

IV
Versão

Escreva em latim o seguinte texto:

Eneias é considerado o homem que muito sofreu porque, por vontade dos deuses, enfrentou terríveis tempestades e lutou contra aqueles que não queriam as glórias da futura Roma.

Vocabulário:
considerar: *puto, -as, -are, -aui, -atum;*
enfrentar: *sustineo, -es, -ere, sustinui, sustentum;*
lutar: *certo, -as, -are, -aui, -atum.*

V
Cultura

Os valores morais tiveram um papel preponderante na determinação do ideal romano.

Numa composição clara e bem estruturada, esclareça os conceitos de ***uirtus***, ***pietas*** e ***fides***.

FIM

COTAÇÕES

I	40 pontos
II	80 pontos
III	20 pontos
IV	30 pontos
V	30 pontos
Total	**200 pontos**